

EDI - ASN Note (VDA 4912)				Load-No.: 118939		22.05.2024 - 12:21		page 2/3	
Vendor		-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:		14248		
-No: 91001108		-No.: 14550700		Consumption:		place of storage:			
Linamar Plettenberg GmbH		Magna PT S.p.A.		Dispatch Type:		Truck Company			
Daimlerstr. 11		Via dei Ciclamini, 4		Forw. Agent Name:		Schweitzer GmbH & Co.			
58840 PLETTENBERG		I-70026 MODUGNO		-Number:		16070077			
DEUTSCHLAND		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:		23.485 KG			
VAT-No.: DE123840478				Purch. Ord. Nr.					
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery			
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	Add. Data Vendor	-Number Vendor	Consignment			
CC: 240036047 640 PC S									
CC: 240035974 640 PC S									
CC: 240035965 640 PC S									
CC: 11,000 TBA-500256 PC									
Cast-Number: 273710									
UC-Material: G016716X10									
Text: Engineering Change Status -									
Text: Customer Change No. 22_003385-01									
Text: Supplier Index -									
81202577 000010 M0144462 1.680 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550004737201									
22.05.2024 035626-900 nt. wt.: 2.680 KG , gr. wt.: 2.938 KG									
381076									
CC: 240036291 560 PC S									
CC: 240036283 560 PC S									
CC: 240036278 560 PC S									
CC: 3,000 TBA-500256 PC									
Cast-Number: 273264									
UC-Material: G016476X10									
Text: Engineering Change Status a									
Text: Customer Change No. 23_002703-01									
Text: Supplier Index -									
81202850 000010 2511123290 11.100 PC S SCHALTRAD 7.GANG 550004564102									
22.05.2024 035540-900 nt. wt.: 4.329 KG , gr. wt.: 4.845 KG									
381060									
CC: 240036150 1.850 PC S									
CC: 240036144 1.850 PC S									
CC: 240036139 1.850 PC S									
CC: 240036133 1.850 PC S									
CC: 240036127 1.850 PC S									
CC: 240036001 1.850 PC S									
CC: 6,000 TBA-500256 PC									
Cast-Number: 287547									
UC-Material: AB16802X10									
Text: Engineering Change Status a									
Text: Customer Change No. C0_21_002676-01									
GR:	Quant. Check:			Rating Check:					

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. M0144462

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30008246

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 273264

(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH

(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG 805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035626-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex a

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81202577/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Règne de Coulée)

Herstellprozess E/VAK.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1048759

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G016476X10

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 05/17/2024

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,680

(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25:1

(Diameter / diamètre)

Gießformat 245X245

(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand + FP Gießen isotherma

(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.0900	1.2400	0.0120	0.0250	1.1800	0.0500	0.1700	0.1400	0.0070	0.0330	0.0060	0.0002	0.0010	0.0100	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0001	0.0000	0.0010	0.0110	2.2000	7.0000

Härtebarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.60	0.00	43.40	0.00	40.20	0.00	36.90	0.00	34.80	32.90	31.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00							0.00													

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10						

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	-	169.0	0

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3(O) = 0	
0.00	-	0.00

Av(J)	bei T(°C)	
0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

rosa = Exemplar für Absender rosa = Exempleaire de l'expéditeur rosa = Exemplaar voor afzender rosa = Esemplare per mittente pink = Copy for sender rosa = Exemplar for afzender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exempleaire du destinataire blau = Exemplaar voor geadresseerde blu = Esemplare per destinatario blue = Copy for consignee bla = Exemplar for mochtager
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exempleaire du transporteur groen = Exemplaar voor vervoerder verde = Esemplare per trasportatore green = Copy for carrier grün = Exemplar for betorder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Nr.: 118939 Seite 1 von 1						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 22.05.2024		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés								
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³		
0081202043	3	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	2.936 KG			
0081202566	4	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	2.730 KG			
0081202572	11	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	9.307 KG			
0081202577	3	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	2.938 KG			
0081202850	6	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	4.845 KG			
0081203076	1	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	729 KG			
SUMME	28				23.485 KG			
UN-Nummer Numéro UN	Ben.-s. Nr. 9 Nom volt N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: À payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN					Fracht Prix de transport			
					Ermäßigungen Réductions			
					Zwischensumme Solde			
					Zuschläge Suppléments			
					Nebengebühren Frais accessoires			
					Sonstiges Divers			
					Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								
14 Rückerstattung Remboursement								
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
Frei Franco					FCA Plettenberg			
Unfrei Non Franco								
21 Ausgefertigt in Etablie à					24 Gut empfangen Réception des marchandises			
DE-58840 Plettenberg					am le			
22.05.2024								
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plettenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)					23 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km					26 Vertragspartner des Frachtführers			
27 Vertragspartner des Frachtführers								
Amtliches Kennzeichen					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			
Kfz					Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
Anhängernummer								
LBSC2400								
Anhängernummer								
1035625								
Benutzte Gen.-Nr.					☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			



seit über
58
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-005907 vom 22.05.2024

Ludwigsburg, 22.05.2024

Seite 1 von 1

24-005907

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).			
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN			6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 27.05.2024			7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 22.05.2024			8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81202043	3	COLLI	Getriebeteile	23.485	73,58
2	81202566	4	COLLI			
3	81202572	11	COLLI			
4	81202577	3	COLLI			
5	81202850	6	COLLI			
6	81203076	1	COLLI			
Summe: Total:			28,00 COLLI	23.485,00		
16 Anweisungen des Absenders			17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger			21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.			
19 Kfz Anhängers Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang			27 Gut 24-005907 empfangen am Datum / Date ROBERTO MAGNEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 28 MAG 2024 Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto e conservato"			
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

Verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604